

الطريق العلمية والعملية

في دراسة العمود

تأليف
عبد الله بن زهرن

سناد الموسيقى العربية
المعهد الموسيقي (الدرار البيضاء، المغرب)

الجزء الأول

1985

تقديم

بماذا يمكن أن نقيس ما وصل إليه تعليم العود في بلادنا،
هذه الآلة العريقة التي تظل لغزاً حتى بالنسبة لامهر العازفين؟
السبب واضح، ذلك أنه لم تكتب لها دراسات او قطع
خاصة بها، وحتى اذا كان كذلك، فانها كتبت بطريقة عشوائية.
و لمعالجة الحال، اضع بين ايديكم «اماتذة وطلاب المعاهد
الموسيقية : تخصص آلة العود» الجزء الاول من كتابي هذا
لتخطي صعوبات مررنا بها : (الطلبة و انا بالطبع) آملاً ان
تتلوها خطوات و بذرات جديدة.

«عبد الرحيم زرهون»

إصطلاحات

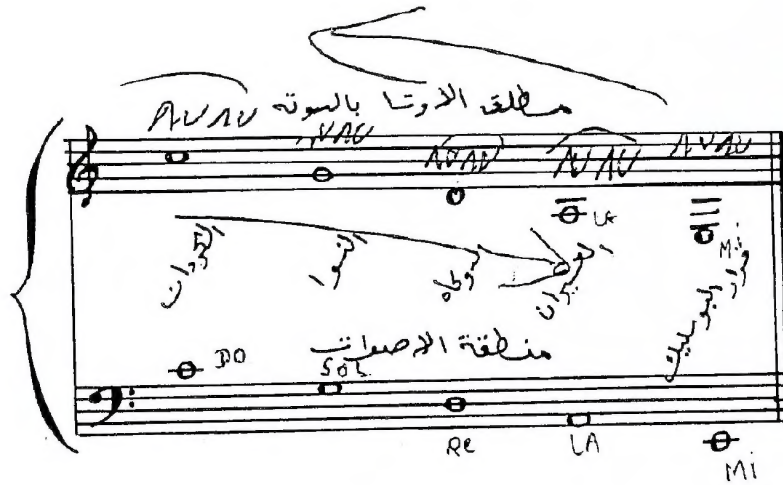
٨. إشارة للحزف على الوتر من الأعلى
 ٧. " " " " " من الأسفل
 ٨. جميع اللامعاريين السالفين.
 ٥. الحزف على مطلق الوتر
 ١. جنس الوتر بالسبابة
 ٢. جنس الوتر بالوسطى
 ٣. جنس الوتر بالبصر
 ٤. جنس الوتر بالغنصر
 ٥. جنس الوتر بالأصبع بدونه لا متعمال المقرب (الريشة)
- لأول مرة: المقرب باليد اليمنى على صدر العود، بالوسطى والبصر فقط
مع الاستغناء بالمقرب بين السبابة والابهام، وذلك حتى يختص
الطالب باستقلالية في الحزف.

ملاحظة: عند الحل بالوضع الأول، يجب امتداد البنغل ③
قبل جنس الوتر

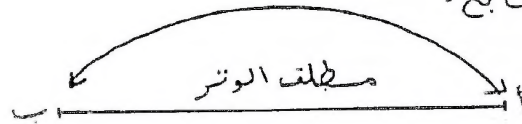
أوتار العود

أهم أوتار العود خمسة فهي مجاميع ثنائية وتسمى في ترتيب من أسفل إلى أعلى، أي من السعة إلى الغلظ كالآتي:

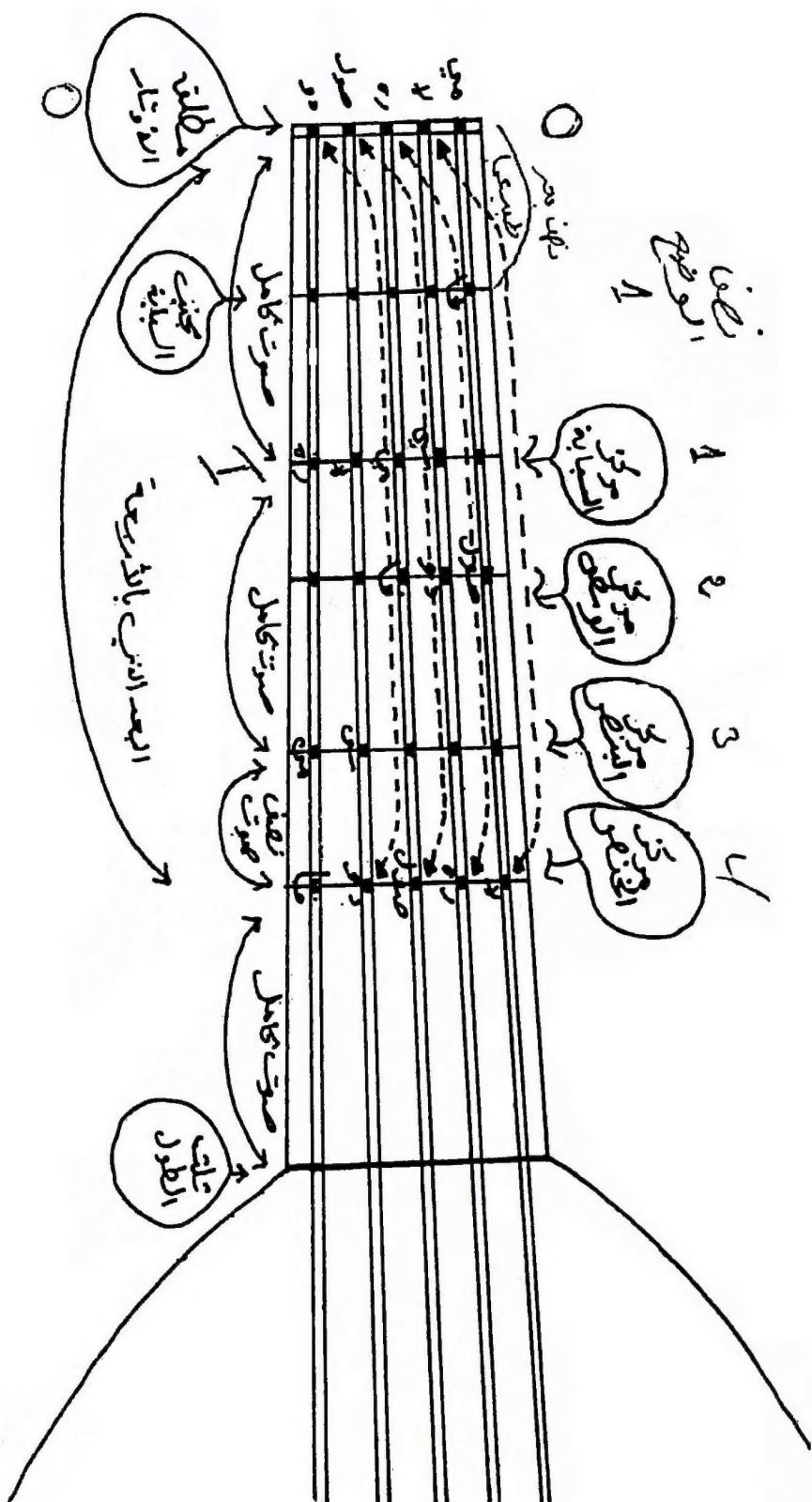
- مطلق^(١) الوتر الأول المبركات
- الوتر الثاني النسوا
- الوتر الثالث الدركاء
- الوتر الرابع العشيران
- الوتر الخامس قمر البوياليك بدلا من اليكاه (صوت)



(١) العزف على مطلق الوتر معناه، أن يضرب على الوتر بدون أن يجسه الأصابع.



زند العبد العالی



تتضمن التمارين الاولى كيفية العزف بالمقرب
بدون تحديد ميزان أي بدون إيقاع الوحدة الزمنية

- تمرين على مطلق الاوتار

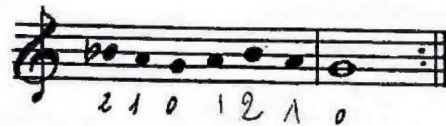
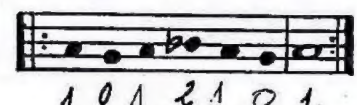
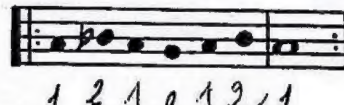
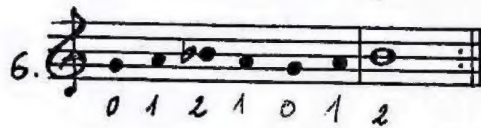
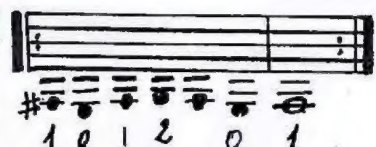
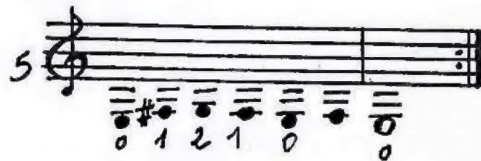
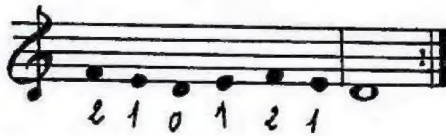
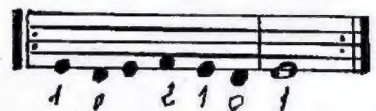
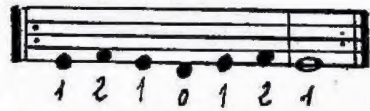
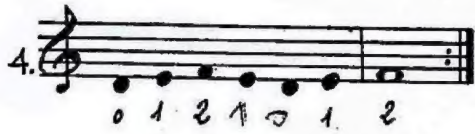
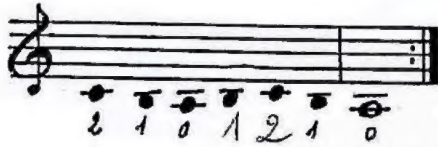
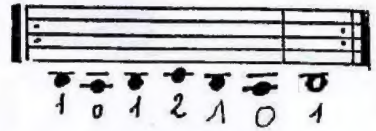
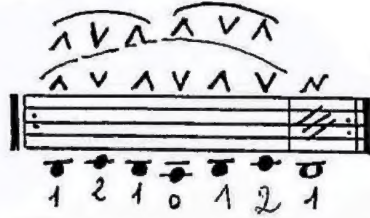
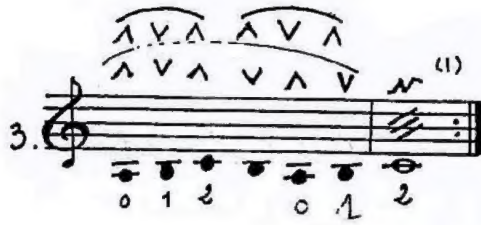
1.

simile.

2.

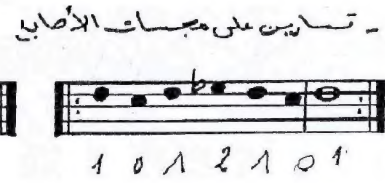
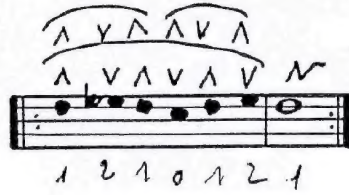
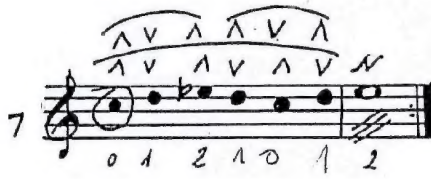
الوضع الاول

- تعززين على مجسات الاصابع

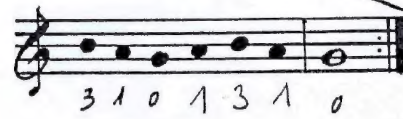
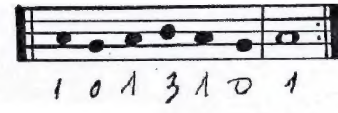
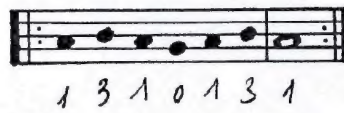
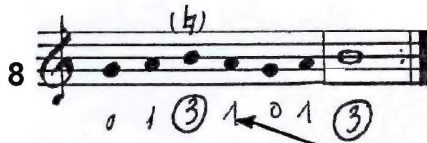
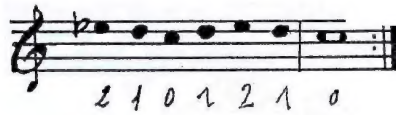


(١) تعززين هذه العلامة على الوتر (صداً، رفاً) بسرعة وبسهولة ويكون فيها القوت متعادلاً لا ينقطع حتى تنتهي أزمدة البروند الأربعة. (مع سرعة المعزف).

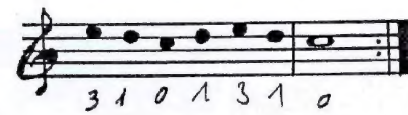
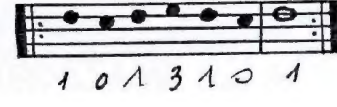
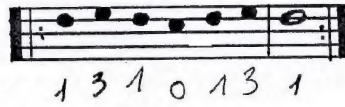
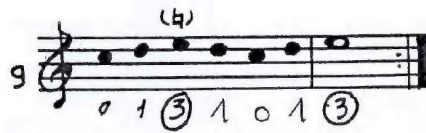
- الوضع الأول -



- تبارين على مجسات الأظفار



يجب امتداد البنصر قبل بس الوتر



- الرضخ الاول

٢٠ - قارئین على مجسات الذ صابع

تأريخ على مجسات الإصابع

10.
1 2 3 4 2 4 2 4 2 1 0

1 0 1 2 4 2 1 1

1 2 4 2 4 2 4 2 1 1

2 4 2 4 2 4 2 1 0 1 2

2 1 0 1 2 4 2 4 2 4 2

4 2 4 2 4 2 1 0 1 2 4

11.
0 1 2 4 2 1 0 1 0 1 2 4 2 1 1 4 2

2 4 1 2 1 4 4 2 1 0 4

3 1 3 4 4 3 1 3

4 3 1 3

12.
1 3 3 4 4 3 3

4 3 3

13.
1 3 3 4 4 3 3

4 3 3 1

٢٩) يجب امتداد الظنر، أيضا، قبل جسم الوتر، وذلك حتى يسجل عليك استخراج الحق الجيد

- الوضوح الاول -

- تناريح من مجبات الاصابع -

14. 15. 16. 17.

18. 19. 20. 21.

22. 23. 24.

25. 26.

27. 28. (7) 29.

30. 31. 11 14

32.

33. 3 3 3 4

- الرضع الاول .

- البيضا .

34.

35.

Largo.

(١) . الخلا بعد رقع هكذا (مستمر) معناه مواصلة الجرس بالأصبع أثناء العزف .

- الرضع الاول -

36. *Andante.* *السوداء.*

0 3 1 0 0 3 1 0 2 0 1 1

3 1 3 0 1 3 0 1 3 1 0 1

1 3 0 1 0 3 0 0 1 3 0 3 1 3

0 0 3 1 0 2 1 0 1 2 0 1 2

37. *Moderato.* *البيضاء والسوداء.*

2 0 1 2 0 1

2 0 1 3 1

3

1 1

النمائية

الدفع الاول

نصوين على إشارة الرول

38. *Moderato* (♩ = 104)

بامتداد

End.

الوضوح الاول.

- على صدر الخور.

39. 40. 41. 42.

- ذات السن

Andante.

43.

Andantino.

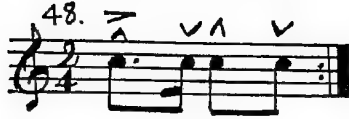
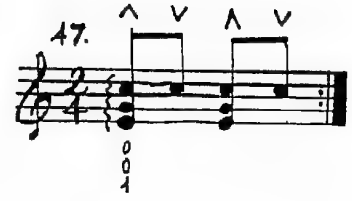
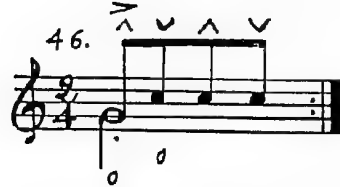
- تمرين لاقتساب طوعية اليد اليمنى.

Allegretto. (♩ = 112)

44.

ن. انظر صفة الاصطلاحات

-الوضع الاول-



-تمارين لترويض المعلم-

Presto

Moto (أو *Mosso*) : بحركة.

- الوضع الأول.

(1)

53

53

- تمرين على تمديد الأصبع الرابع من إيد تصحيح الوضع الأول.

54

0 4 4 0 4 0 1 2 1 0 1 2

0 4 4 0 4 0 1 2 1 0 1 2

55

0 4 4 0 3 1 4 0 4 4 0 3 1 4

0 4 4 0 3 1 4 0 4 4 0 3 1 4

ملاحظة:

(1) كون قوسها بين الذراع واليد اليسرى.

الوضع الاول.

- تارين لكسب استقلالية في العزف.



-الد ضح الاول

-على صدر التود.

61. 62. 63. 64. 65.

66. 67. 68. 69. 70.

71. 72.

Moderato

ذات السنين.

Allegretto. (♩ = 100)

الوضع الاول -

تمارين لتقوية الخنجر (4) على الامتداد

1 4 4 0 2 0

simile...

0 3 1 0 2 4 1 2

4 1 4 4 0 ...

2 0 0 3 1 0 2 4 ...

1 2 [4 1]

ملاحظة:
لا تنسى أن تكون قوتها بين الذراع واليد اليسرى مع جس الدنار
برؤوس الأصابع.



الوضع الاول .

- دراسة (المغرب)

Allegro

74

Fin

D.C.

١- أنظر ملحق الصفحة السابقة.



- الوضوح الأول -

- تمرين للمعلم -

Allegretto

0 1 3

2

1 2

1 2 1

0 0 1 3

0 1 0

إعتبر هذا التمرين
من التمارين اليومية

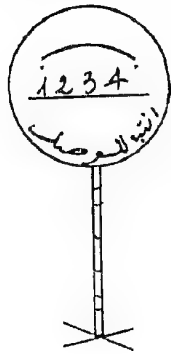
- الرضع الأول :

♩ Moderato. (♩ = 100)

78

p *mf* *ff*

End



سود الصاديين التتية على "النوا" اذ كاه والخشيران.



- الوضع الاول .

- تمارين على علامة النقطة: (١)



(١) تعتبر النقطة الواردة بعد علامة النواز معادلة الزمن الكروش.

الوضع الاول-

86. *Allegro* ($\text{♩} = 120$)

The musical score is written on seven staves. The first staff starts with a treble clef and a 3/4 time signature. The tempo is marked 'Allegro' with a metronome marking of 120 beats per minute. The music is a single melodic line. The notation includes eighth and sixteenth notes, often beamed together. There are several accents (^) above notes in the first staff. Fingering numbers (1, 2, 3) are written below the notes. A repeat sign (double bar line with two dots) appears at the end of the first staff. The second staff continues the melody. The third staff has a repeat sign at the beginning. The fourth staff has a repeat sign at the beginning. The fifth staff has a repeat sign at the beginning. The sixth staff has a repeat sign at the beginning. The seventh staff has a repeat sign at the beginning. The score ends with a double bar line.

...الوضع الفول

"عوطني"

- مارش.

Allegretto (♩ = 104)

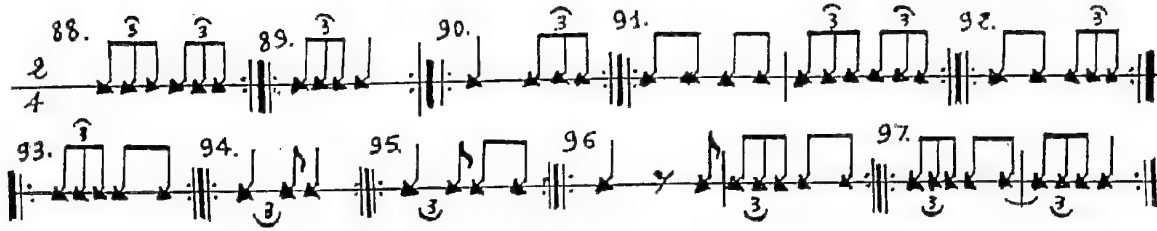
87.

3 4

4 3

- الوضوح الاول -

- على صر الحود



- تمباريس على النطنيات

Andante.



100.

101.

Andante. ($\text{♩} = 88$)

- تمرین تکنیکی

Allegretto.

- الزخج البول

- تباريت إحداديي للزخرفة والبرودة

102

Exercise 102 is written for two staves in 4/4 time. The first staff begins with a treble clef and a key signature of one flat. It contains several measures of eighth and sixteenth notes, with fingerings like 1, 2, 4, 0 and 0, 1. Above the first staff, there are markings like ^ x ^ x ^ x ^ and the word *simile*. The second staff continues the melody with similar note values and fingerings, including 4, 2, 0, 1, 0, 1, 3, 4, 1, 1, 0, 4, 2, 1, 0. The piece concludes with a double bar line.

103

Exercise 103 is written for two staves in 4/4 time. The first staff starts with a treble clef and a key signature of one flat. It features eighth and sixteenth notes with fingerings such as 1, 0, 3, 1, 4, 3, 4, 1, 0, 4, 3, 4, 1, 0, 3, 4, 3, 4, 1, 0. Above the first staff, there are markings like ^ x x ^ x x and the word *simile...*. The second staff continues the melody with similar note values and fingerings, including 0, 1, 3, 4, 3, 0, 1, 3, 4. The piece concludes with a double bar line.

104

Exercise 104 is written for two staves in 4/4 time. The first staff starts with a treble clef and a key signature of one flat. It features eighth and sixteenth notes with fingerings such as 4, 3, 3, 1, 1, 0, 3, 4, 3, 3, 1, 1, 0, 3, 4, 3, 3, 1, 1, 0, 3. Above the first staff, there are markings like ^ x ^ x ^ x ^ and the word *trm*. The second staff continues the melody with similar note values and fingerings, including 4, 2, 2, 1, 1, 0, 4, 3, 2, 1, 1, 0, 2, 4, 2, 2, 1, 1, 0. The piece concludes with a double bar line.

الفصل الثاني: حرف الرفع

ملاحظة: عند الانتقال من د خج إلى آخ يجب على الإبهام أن يمانع مكانه في الرفع الجديد وأحذر أن لا يبقى لأصقا على زبد العود مكان الرفع السابق.

Andante ($\text{♩} = 80$)

105

Andantino.

106

Moderato.

107

١٠٨ الفصلا مذكرا (ملاحظة) معناه الانتقال من د خج إلى آخ.

نصف الرضخ

108. *Allegretto.*

2 3 2 0 3 2 simile 3 0 # 4 2 0 2 1

2 1 2 4 0 2 4 4 3 1 3 4 0 5 1

1 2 4 1 4 2 1 2 1 4 2 4 2 3 2 4 0 4

2 4 0 4 2 1 4 2

108 *Allegro*

0 1 2 0 3 3 4 3 1 0 3 1 1 4 2 3

0 2 3 0 4 4 3 1

2 0 3 2 0 # 4 2 2 4 4 2 0 4 2 1 2 4

2 4 4 3 3 4 3 4 3 2 3 3 1 3

0 2 4 1 4 2

نمن الرضخ .

110 *Allegro* (♩ = 126)

(١) إنتبه للوضع الأول عند المعادة (١٢)

نصف الرشيح

111 *Allegro. twice* ($\text{♩} = 126$)

The score for exercise 111 is written on five staves. It begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 4/4 time signature. The tempo is marked 'Allegro. twice' with a quarter note equal to 126 beats. The music features a variety of rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, often beamed together. Fingerings (1-4) and accents (^) are indicated throughout. The piece concludes with a double bar line and repeat dots.

112 *Allegro.*

The score for exercise 112 is written on three staves. It begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 4/4 time signature. The tempo is marked 'Allegro.'. The music continues with eighth and sixteenth notes, maintaining the technical focus on fingerings and accents. The piece ends with a double bar line and repeat dots.

نعيان وضح

Allegretto (♩ = 112)

113

0 2 2 1 3 2

0 3 0 2 1 3 3 2 0

0 2 3 0 2 3 1 2 4 2 1 3 2

0 2 0 2 1 2 3 1 2 3 2 3

0 2 3 0 2 3 0 2 3 0 0 3 2 0 4 2 4

0 2 0 2 3 4 0 1 2

Moderato

114

0 2 3 1 2 1

0 2 3 1 2 1 2 1 2 4 2 1

2 1 2 4 4 3 1 1 1 3 2 2 1 2 2 3 0 0 2 0

2 1 1 3 4 2 1

نحوه ارضه

115

0 1 2 3 4 3 2 1 0 1 2 3 4 3 0

مغز صدر الحوا

115

0 1 2 3 4 3 0 1 2 3 4 3 0

مغز

سود التمرين السابق على النوا، الدركاء، والتجوان ثم الدركاء، والنوا، والكلونا

116

0 1 3 2 4 2 0 1 2 3 4

117

1 3 1 2 3 4 2 3 4 2 3 4 2 3 4

118

4 3 2 3 2 1 2 1 0 2 3 4

119

3 2 1 0 2 4 3 2 1 2 2 1 1 2 3 4 2

مقام: راسم

Allegretto (♩ = 116) مقام: راسم تأخير النبرة (La syncope)

120

121. عزف صدرا العود 122. 124.

Allegro Animato (♩ = 126) - إيقاع: مسمودي صغير

124

Handwritten text at the top of the page, possibly a title or page number.

Handwritten text: "124" and "125" with some illegible characters.

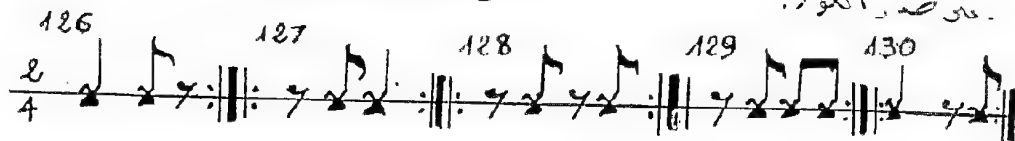
Handwritten musical notation on two staves. The first staff begins with a treble clef, a key signature of two flats (B-flat and E-flat), and a common time signature. The melody consists of eighth and sixteenth notes. A finger number "2" is written below the first measure. The second staff continues the melody, ending with a double bar line. Finger numbers "2", "1", and "3" are written below the staff.

Handwritten musical notation on seven staves. The first staff is marked "125" and "Allegretto" with a tempo marking "(♩ = 116)". The notation includes various musical symbols such as slurs, accents, and fingerings. The word "Fin" is written above the third staff. The word "simile" is written above the fourth staff. The notation includes many triplets and slurs. The final staff ends with a double bar line and the letters "D.C." (Da Capo).

نصف الوضع .

الدراسة المراجعة .

على صدر العود .



Moderato.

تدريب على الدراسة المراجعة .



132

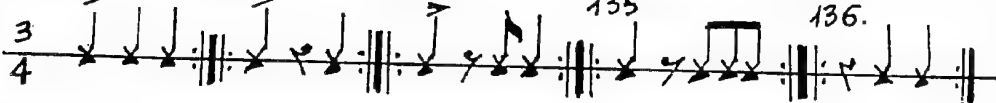
133

134

135

على صدر العود

136



Presto (♩ = 184)



End

نصف الوضوح

الأزمنة المفردة

138 *Vivace* (♩ = 126) *es*

The musical score is written on seven staves. The first staff begins with the number 138 and the tempo marking *Vivace* (♩ = 126) *es*. The music is in treble clef with a key signature of one flat (Bb). The notation includes various note values, rests, and fingerings. The piece ends with a double bar line and a repeat sign. The word *Fin* is written above the sixth staff.

الفعل الثالث: نغمة الرياح الريح

سليم الزيات



139 Andantino (♩ = 96)

First staff: Notes with fingerings (1, 3, 0, 3, 3, 2, 4, 4) and accents (^).

Second staff: Notes with fingerings (1, 3, 0, 3, 2, 0, 3, 0, 2, 3, 1) and accents (^).

Third staff: Notes with fingerings (3, 3, 1, 3, 0, 2, 3) and accents (^).

Fourth staff: Notes with fingerings (3, 3, 0, 2, 4, 0, 3, 2) and accents (^).

Fifth staff: Notes with fingerings (3, 1, 0, 3) and accents (^).

Handwritten notes: "simile", "trm", and "(5)" are present.

11/20/20

140

(A)

3 0 1 3 0 2 4 0 1 3 (4) 3 1 0 2 1 0 3 (1) 0 3

3 0 1 3 0 1 3 0 1 3 4 3 1 0 2 1 0 3 1 0 3

- تمارين على الانتقال من الدوح الاول الى $\frac{3}{4}$ الدوح والعكس -

Allegro (♩ = 132)

141

(*)

٥٠ : زينة الاستقلال وضعه إلى آخر إنشاء العون على طلب العون

2011 3/4

Prestissimo (♩ = 208)

142

simile

Fin

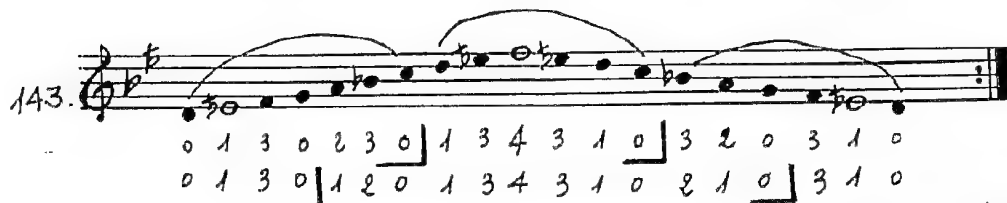
glia

Rit.

D.C.

3/4 الوضوح

سلم البياتي



Andante (♩ = 80)

نزين مواليسيات



- الفصل الرابع : تمارين تطبيقية .

Moderate ($\text{♩} = 100$)

145

sf

Fin

بیاتونوا -

D.C.

146 Allegro

Handwritten musical score for a piece titled "146 Allegro". The score is written on ten staves, alternating between treble and bass clefs. It includes various musical notations such as notes, rests, and fingerings. Below the notes, there are Arabic numerals (0, 1, 2, 3, 4) indicating fingerings or positions. The score is marked with "trill" and "moto" instructions. The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is 4/4. The piece concludes with a "Fin" marking.

Handwritten musical score for a piece titled "147". The score is written on two staves, both in bass clef. It includes various musical notations such as notes, rests, and fingerings. Below the notes, there are Arabic numerals (0, 1, 2, 3, 4) indicating fingerings or positions. The score is marked with "Allegro" and "Fin" instructions. The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is 4/4. The piece concludes with a "Fin" marking.

147 Moderato (♩ = 100) (4)

The musical score consists of seven staves of music. The notation includes eighth and sixteenth notes, rests, and various articulations such as accents (^) and slurs. Fingerings are indicated by numbers 0, 1, 2, 3, 4. There are also some handwritten annotations above the staves, including a circled 'X' and some Arabic script. The piece concludes with a double bar line and repeat dots.

١٤٧ - سحر ارتقاء - سحر ارتقاء - سحر ارتقاء (الريشة)

148 Prestissimo. (♩ =)

The musical score is written on nine staves in treble clef. The tempo is marked 'Prestissimo' with a note equal to a quarter note. The time signature is 3/4. The music consists of rapid sixteenth-note passages. Handwritten annotations include '148' at the beginning, 'Prestissimo. (♩ =)' above the first staff, and 'التأني' (Al-Tani) at the end of the ninth staff. The score includes various fingerings (e.g., 1, 2, 3, 4, 5, 0), articulations (accents, slurs), and dynamic markings (f, p). The piece concludes with a double bar line and a repeat sign.

اشیر سحرگاه
عبدالرسیم زاهدون

Allegretto ①

3 1 0 3 1 3 0 1 3 0 2 3 4 0 2 3 2 0

0 3 1 3 1 0 3 1 2 3 1 3 2 3 3 1 0 3 2 0

2 3 2 3 2 2 0 3 2 3 2 3 1

3 1 3 2 0 2 3 0 2 3 4 0 2 4 2

2 1 2 0 2 1 3 3 2 3 2 0 1 3 4 0 4 2 0 3 2

4 2 2 3 2 0 1 4 0 4 2 0 4 1 4 1 0 3 1 0

3 1 3 0 1 3 3 1 0 3 1 1 0 1 3 0 2

0 1 3 1 3 4 1 0 3 1 3 1 3 2

Vince ④

3 2 3 4 0 1 0 1 3

(ساج) ساجي جمارڪاه

Handwritten musical notation for the song "Saj" (ساج). The notation is written on five staves, each with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The melody is written on the upper staff of each system, and the lyrics are written below the notes. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and accidentals. The lyrics are written in Urdu script.

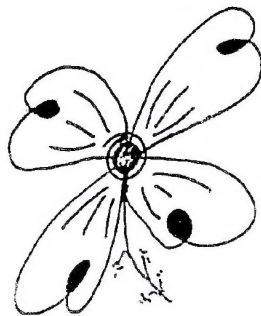
Staff 1: $\text{2 } \text{4 } \text{1 } \text{2 } \text{0 } \text{1 } \text{2 } \text{1 } \text{0 } \text{2 } \text{2 } \text{4 } \text{2 } \text{1 } \text{0 } \text{0}$

Staff 2: $\text{2 } \text{1 } \text{4 } \text{3 } \text{4 } \text{3 } \text{1 } \text{0 } \text{1 } \text{3 } \text{0 } \text{2}$

Staff 3: $\text{2 } \text{4 } \text{2 } \text{1 } \text{0 } \text{1 } \text{0 } \text{4 } \text{4 } \text{2 } \text{4 } \text{2 } \text{0 } \text{3}$

Staff 4: $\text{3 } \text{0 } \text{3 } \text{2 } \text{0 } \text{0 } \text{3 } \text{2 } \text{0 } \text{1 } \text{0 } \text{3}$

Staff 5: $\text{...2 } \text{4 } \text{2 } \text{1 } \text{0 } \text{... } \text{2 } \text{1 } \text{0 } \text{1 } \text{0 } \text{3}$



محتويات الكتاب

+ تقديم

— اصطلاحات

تمارين في العزف على مطلق الاوتار (رقم 1 ، 2)

I الفصل

الوضع الاول (La première position)

— تمارين على مجسات الاصابع الاربعة

(من 3 — 33)

(La blanche et la noire) — تمارين خاصة بالبيضاء والسوداء

(من 34 — 37)

— تمرين على اشارة الوصل

(38)

(La croche) — تمارين على ذات السن

(39 — 44)

La souplesse de la main droite — تمارين لاكتساب طواعية اليد اليمنى

(45 — 52)

— تمارين على تمديد الاصبع الرابع من أجل تصحيح الوضع الاول

(53 — 59)

— تمرين خاص بترويض الاصبع الاول

(60)

تمارين على ذات السنين *La double croche*

--- 54 ---

(81 — 61)

تمارين على السوداء المنقوطة *La noire pointée*

(85 — 82)

تمارين على ذات السن المنقوطة *La croche pointée*

(87 — 86)

تمارين على الثلاثيات *Les triolets*

(100 — 88)

تمرين تذكيري

(101)

تمارين اعدادية للزخرفة والزغردة

(104 — 102)

II الفصل

نصف الوضع

تمارين على الانتقال من نصف الوضع الى الوضع الاول والعكس

(114 — 105)

تمارين في النمط الملون (*Le genre chromatique*)

(119 — 115)

تمارين على تأخير النبرة *La syncope*

(125 — 120)

تمارين على الازمنة المضادة *Les contre-temps*

(138 — 126)

III الفصل

3/4 الوضع

تمرين 139

تمارين على الانتقال من الوضع الاول الى 3/4 الوضع والعكس

(140 — 143)

تمارين على السدسيات Les Sextolets

(144)

IV الفصل

— تمارين تطبيقية (دراسات)

(145 — 148)

— سماعي جهاركاه

(149)

